

## **DODATEK Č. 2 KE SMLOUVĚ O POSKYTOVÁNÍ SLUŽEB**

uzavřené dne 2.11.2017

### **MultiSport Benefit, s.r.o.**

se sídlem Zelený pruh 95/97, 140 00 Praha 4

IČO: 24715298

DIČ. CZ24715298

jednající Mariánem Škripeckým, jednatelem

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze pod sp.zn. C 168281

(dále jen „**Poskytovatel**“)

a

### **Střední odborné učiliště gastronomie, příspěvková organizace**

se sídlem U krbu 521/45, 108 00 Praha 10

IČO: 41190726

DIČ: CZ41190726

jednající: Mgr. Kateřina Mrvová, ředitelka školy

zapsaná v rejstříku škol a školských zařízení vedeném M3MT, RED\_IZO:600006581

(dále jen „**Klient**“)

(Poskytovatel a Klient dále každý jednotlivě také jako „**Smluvní strana**“ a společně jako „**Smluvní strany**“)

níže uvedeného dne, měsíce a roku se na základě vzájemného konsenzu dohodly na tomto

## **Dodatku č. 2 ke Smlouvě o poskytování služeb**

### **Čl. I.**

1. Dne 2.11.2017 byla Smluvními stranami podepsána Smlouva o poskytování služeb, na základě níž se Poskytovatel zavázal poskytovat Klientovi službu spočívající ve zpřístupnění produktů a služeb zahrnutých do Programu MultiSport Uživatelům definovaným v této smlouvě a Klient se zavázal zaplatit Poskytovateli za tuto službu dohodnutou odměnu (dále jen „**Smlouva**“).
2. Smluvní strany se dohodly na změně Smlouvy, a to tak, jak je uvedeno níže tohoto dodatku.

### **Čl. II.**

**Smluvní strany tímto ruší bod 3.2. § 3 Smlouvy a nahrazují ho novým bodem 3.2 § 3. tohoto znění:**

3.2. Jednotliví Uživatelé budou oprávněni čerpat výhody Programu MultiSport až po vydání Karty pro konkrétního Uživatele, přičemž Poskytovatel je povinen zajistit, aby byly všechny Karty na příslušné období Klientovi fyzicky doručeny na adresu jeho sídla nejpozději do posledního pracovního dne měsíce předcházejícího měsíci, za který má být služba v rámci Programu MultiSport poskytnuta.

**Smluvní strany tímto ruší bod § 7 Smlouvy a nahrazují ho novým § 7 tohoto znění:**

### **§ 7**

#### **Ochrana osobních údajů**

- 7.1 Poskytovatel i Klient se zavazují plnit právní požadavky a povinnosti v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů) (dále jen „**GDPR**“) v souvislosti se svojí činností při plnění Smlouvy. Poskytovatel i Klient se současně zavazují, že budou při plnění této Smlouvy postupovat i v souladu s právními předpisy či závaznými pravidly, které budou na úrovni Evropské unie

nebo v České republice přijaty za účelem provedení nebo adaptace tohoto nařízení. Smluvní strany se zavazují poskytnout si v této souvislosti veškerou potřebnou součinnost.

- 7.2 Tímto ustanovením se proto upravují vztahy mezi Klientem a Poskytovatelem, jakožto nezávislými správci osobních údajů, v souvislosti s předáním osobních údajů Uživatelů ze strany Klienta k jejich zpracování Poskytovateli za účelem poskytování produktů a služeb Programu MultiSport. Ustanoveními tohoto § 7 není dotčeno zpracování osobních údajů prováděné Klientem nebo Poskytovatelem jako správci mimo režim této Smlouvy.
- 7.3 Osobním údajem se pro účely této Smlouvy rozumí jakákoliv informace týkající se Uživatelů a vymezená v čl. 4 odst. 1 GDPR. Klient bere na vědomí, že pro účely realizace Programu MultiSport Poskytovatel zpracovává podle této Smlouvy osobní údaje Uživatelů v následujícím rozsahu:
- (a) jméno a příjmení fyzické osoby (Zaměstnanec, Doprovodné osoby, Dítěte);
  - (b) datum narození u Dítěte;
  - (c) údaje související s využíváním Karty MultiSport – číslo Karty, četnost využití Karty, navštívená zařízení, zvolené služby.
- 7.4 Účelem zpracování osobních údajů Uživatelů Poskytovatelem dle této Smlouvy je umožnění realizace Programu MultiSport, využívání sjednaných nepeněžitých sportovních benefitů, vydání Karty MultiSport a správy jejího životního cyklu, využívání Karty MultiSport včetně využívání služeb zpřístupněných výhradně držiteli Karty MultiSport, a dále plnění registračních, fakturačních a statistických povinností Poskytovatele.
- 7.5 Za účelem získání a zpracování osobních údajů Uživatelů byla Poskytovatelem vytvořena **klientská zóna**. Klientovi bude pro přihlášení se do klientské zóny přiděleno specifické přihlašovací jméno a heslo ze strany Poskytovatele.
- 7.6 Klient je povinen zajistit, že k předání osobních údajů Uživatelů v rozsahu uvedeném v § 7 bod 7.3 písm. (a) a (b) této Smlouvy Poskytovateli k jejich dalšímu zpracování za účely uvedenými v § 7 bod 7.4 této Smlouvy disponuje platným právním titulem, a to dohodou s Uživatelem o poskytnutí takového firemního benefitu, popřípadě jeho souhlasem s takovým zpracováním. Klient je v této souvislosti povinen zajistit, že Uživatelé budou informováni ohledně zpracování jejich osobních údajů Poskytovatelem a ohledně jejich práv, a to prostřednictvím informačního dokumentu, který předají Uživatelům společně s příslušnou kartou (Příloha č. 3 této Smlouvy).
- 7.7 Za předpokladu, že Poskytovateli jako správci vznikne újma z důvodu pochybení na straně Klienta, který poruší své povinnosti v oblasti ochrany osobních údajů sjednané touto Smlouvou nebo uložené mu právními předpisy, a to tak, že Poskytovatel bude na základě nebo v souvislosti s takovou skutečností odpovědný za správní delikt v oblasti ochrany osobních údajů nebo mu vznikne povinnost nahradit újmu Uživateli, vzniká Poskytovateli nárok na náhradu takové újmy vůči Klientovi v plném rozsahu, včetně případných dalších vynaložených nákladů Poskytovatele, včetně nákladů za právní zastoupení.
- 7.8 Strany se zavazují, že bude-li to třeba, poskytnou si vzájemně veškerou součinnost při styku a jednáních s Úřadem pro ochranu osobních údajů a se subjekty údajů, či jinými subjekty, kterých se zpracování údajů týká a vynaloží veškeré úsilí na odstranění protiprávního stavu ve vztahu ke zpracovávaným údajům dle této Smlouvy, a to neprodleně poté, co taková skutečnost nastane.

**Smluvní strany tímto nově upravují bod 8.7. §8 Smlouvy a to v následujícím znění:**

- 8.7. Smluvní strany výslovně sjednávají, že uveřejnění této Smlouvy/tohoto Dodatku v registru zákona dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv) zajistí Klient.

Smluvní strany se dohodly, že:

- výše ceny za zpřístupnění Programu MultiSport pro Uživatele uvedená v ustanovení § 5 bod 5.1. této Smlouvy,
  - výše smluvních pokut uvedených v bodech 4.4., 4.5. a 4.6 této Smlouvy,
  - modely financování Programu MultiSport specifikované v příloze č. 1 této Smlouvy, která tvoří její nedílnou součást,
  - podmínky poskytování služeb v rámci Programu MultiSport specifikované v příloze č. 2 této Smlouvy, která tvoří její nedílnou součást,
- tvoří obchodní tajemství ve smyslu § 504 Občanského zákoníku, a zavazují se zajišťovat jeho utajení a odpovídajícím způsobem jej chránit. Pro vyloučení pochybností Smluvní strany prohlašují, že jiné skutečnosti uvedené v této Smlouvě a jejich přílohách než skutečnosti uvedené výše v tomto bodu nepovažují za obchodní tajemství ve smyslu § 504 Občanského zákoníku.

Smluvní strany tímto ruší Přílohu č. 3 – Vzor souhlasu se zpracováním osobních údajů a nahrazují jí novou Přílohou č. 3 Smlouvy - Vzor informace o zpracování osobních údajů, která je nedílnou součástí tohoto Dodatku.

### Čl. III.

Ostatní ustanovení Smlouvy zůstávají beze změny.

Tento dodatek nabývá platnosti dnem podpisu oběma Smluvními stranami a účinnost dnem **1. ....2018.**

Tento dodatek se stává nedílnou součástí Smlouvy. Vyhotoven je ve dvou stejnopisech, přičemž každá ze smluvních stran obdrží po jednom.

V Praze dne .....

V.....dne.....

.....  
**MultiSport Benefit, s.r.o.**

.....  
**Střední odborné učiliště gastronomie, příspěvková organizace**

**Ing. Marián Škripecký, jednatel**

**Příloha č. 3: Vzor informace o zpracování osobních údajů**

### Příloha č. 3

#### Vzor informace o zpracování osobních údajů

##### INFORMACE O ZPRACOVÁNÍ OSOBNÍCH ÚDAJŮ

dle nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů) (dále jen „GDPR“)

Společnost MultiSport Benefit, s.r.o., se sídlem Praha 4 - Braník, Zelený pruh 95/97, PSČ 14000, IČO 24715298, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze pod sp. zn. C 168281 (dále jen „Společnost“) Vás tímto jako uživatele Programu MultiSport informuje o zpracování Vašich osobních údajů prováděné Společností jako správcem.

Společnost zpracovává Vaše osobní údaje (případně dále i osobní údaje osob, které se jako tzv. Doprovodné osoby nebo Děti společně s Vámi účastní Programu MultiSport) v následujícím rozsahu:

- (a) jméno a příjmení;
- (b) datum narození u Dítěte;
- (c) údaje související s využíváním Karty MultiSport – číslo Karty, četnost využití Karty, navštívená zařízení, zvolené služby.

Osobní údaje v rozsahu uvedeném pod písm. (a) a (b) výše byly předány Společnosti ze strany Vašeho zaměstnavatele, a to na základě dohody mezi Vámi a zaměstnavatelem o poskytnutí Programu MultiSport jako firemního benefitu, případně Vašeho souhlasu s takovým předáním.

Společnost může Vaše osobní údaje předat ke zpracování dalším příjemcům, kterými jsou přímí obchodní partneři Společnosti<sup>1</sup> a spolupracující sportoviště Společnosti, jejichž aktuální seznam je uveden na [www.multisport.cz](http://www.multisport.cz).

Účelem zpracování Vašich osobních údajů ze strany Společnosti a dalších příjemců je umožnění realizace Programu MultiSport, využívání sjednaných nepeněžitých sportovních benefitů, vydání Karty MultiSport a správy jejího životního cyklu, využívání Karty MultiSport včetně využívání služeb zpřístupněných výhradně držiteli karty MultiSport, a dále plnění registračních, fakturačních a statistických povinností Poskytovatele.

Společnost bude zpracovávat Vaše osobní údaje po dobu trvání Vašeho členství v Programu MultiSport. Jakékoli případné další zpracování po ukončení Vašeho členství v Programu MultiSport bude prováděno pouze pro účely plnění právních povinností Společnosti vyžadovaných platnou a účinnou právní úpravou nebo bude-li to nezbytné pro účely oprávněných zájmů Společnosti (např. reklamační řízení, řešení sporů s Vaším zaměstnavatelem nebo obchodními partnery Společnosti), a to vždy v rozsahu a po dobu nezbytně nutnou k dosažení těchto účelů.

Společnost Vám tímto informuje a poučuje o Vašem právu na informace o zpracování Vašich osobních údajů (zejména informace o kategorii zpracovávaných osobních údajů, účelu, způsobu a době zpracování a případných příjemcích osobních údajů), práva požadovat od Společnosti přístup k Vaším osobním údajům, jejich opravu nebo výmaz (zejména nesprávných, neúplných a neaktuálních osobních údajů). Dále Vás společnost informuje o Vašem právu požadovat po Společnosti vysvětlení týkající se zpracování Vašich osobních údajů, pokud zjistíte nebo se domníváte, že Společnost provádí zpracování Vašich osobních údajů, které je v rozporu s ochranou Vašeho soukromého a osobního života nebo v rozporu s platnými právními předpisy (zejména jsou-li osobní údaje nepřesné s ohledem na účel jejich zpracování) a právo požadovat, aby Společnost odstranila takto vzniklý stav a zajistila nápravu (zejména se může jednat o blokování, provedení opravy, doplnění nebo likvidaci osobních údajů). Ustanovením předchozí věty není dotčeno Vaše právo podat stížnost u dozorového úřadu, kterým je Úřad pro ochranu osobních údajů se sídlem Pplk. Sochora 727/27, 170 00 Praha 7. Dále Vás Společnost informuje o tom, že ode dne 25.05.2018 máte dále právo na přenositelnost Vašich osobních údajů k novému správci osobních údajů, právo na omezení zpracování a právo vznést námitku proti zpracování.

---

<sup>1</sup> Přímými obchodními partnery jsou společnost Benefit Systems Slovakia s.r.o., se sídlem Ružová dolina 6, 821 08 Bratislava, IČO: 48 059 528, společnost Benefit Systems International spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, se sídlem 00-844 Varšava, Plac Europejski 2, Polská republika, reg. č. 0000538050, společnost Benefit Systems spółka akcyjna, se sídlem ul. Fredry 6, 00097 Varšava, Polská republika, reg. č. 750721670, společnost BMS sp. z o.o., se sídlem Al. Śłowiańska 10B, 01-695 Varšava, reg. č. 012833564.